

brother

Quick reference guide

Kurzanleitung

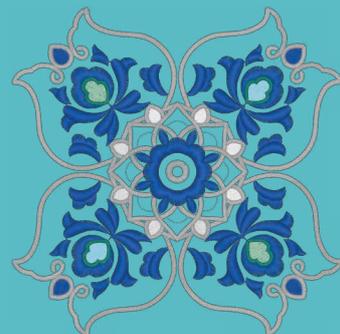
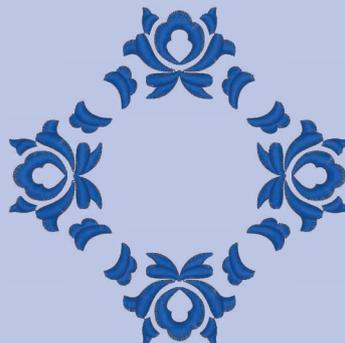
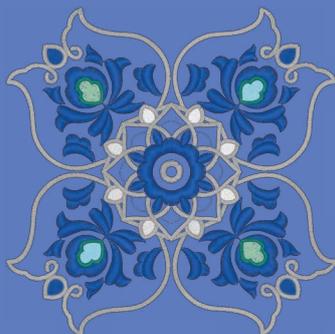
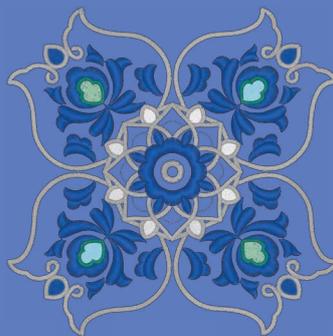
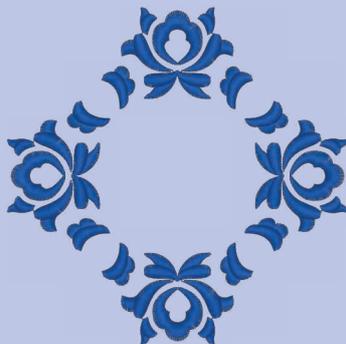
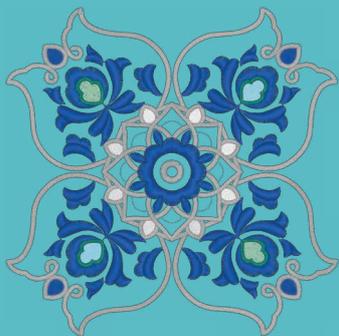
Guide de référence rapide

Beknopte bedieningshandleiding

Guida di riferimento rapido

Guía de referencia rápida

Краткий справочник



Contents

- 2 Winding the Bobbin
- 5 Setting the Bobbin
- 6 Upper Threading
- 7 Preparing to Embroider

Inhalt

- 2 Aufspulen des Unterfadens
- 5 Einsetzen der Spule
- 6 Einfädeln des Oberfadens
- 7 Vorbereitung zum Sticken

Table des matières

- 2 Bobinage de la canette
- 5 Mise en place de la canette
- 6 Enfilage supérieur
- 7 Préparation de la broderie

Inhoudsopgave

- 2 Spoel opwinden
- 5 Aanbrengen van het spoeltje
- 6 Inrijgen van de bovendraad
- 7 Voorbereidingen voor borduren

Sommario

- 2 Avvolgimento della spolina
- 5 Impostazione della spolina
- 6 Infilatura superiore
- 7 Preparativi per il ricamo

Contenido

- 2 Devanado de la bobina
- 5 Colocación de la bobina
- 6 Hilo superior
- 7 Preparativos para bordar

Содержание

- 2 Намотка шпульки
- 5 Установка шпульки
- 6 Заправка верхней нити
- 7 Подготовка к вышиванию

Winding the Bobbin Bobinage de la canette Avvolgimento della spolina Намотка шпульки

Aufspulen des Unterfadens Spoel opwinden Devanado de la bobina

Follow the numbered steps below in order. Refer to the operation manual for detailed instruction.

Führen Sie die folgenden Schritte in der angegebenen Reihenfolge aus. Ausführliche Hinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Suivez les étapes numérotées ci-dessous dans l'ordre. Consultez le manuel d'instructions pour des procédures détaillées.

Voer de genummerde stappen uit in de juiste volgorde. Uitvoerige aanwijzingen vindt u in de bedieningshandleiding.

Seguire i passaggi numerati nell'ordine riportato di seguito. Fare riferimento al manuale d'istruzioni per le istruzioni dettagliate.

Realice los siguientes pasos numerados en el orden indicado. Para obtener instrucciones detalladas, consulte el manual de instrucciones.

Выполните приведенные ниже операции в порядке их нумерации. Более подробная информация представлена в "Руководстве пользователя".

Use only the enclosed bobbin or bobbins of the same type. Bobbin included with the machine is Class 15 type bobbin.

Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltene Spule oder Spulen vom selben Typ. Die mit der Maschine gelieferte Spule ist eine Spule Klasse 15.

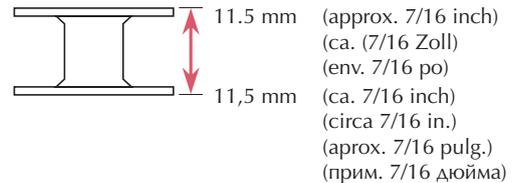
N'utilisez que la canette fournie ou des canettes du même type. La canette fournie avec la machine est de type Classe 15.

Gebruik alleen de bijgeleverde spoel of spoelen van hetzelfde type. Het spoeltype dat met de machine wordt meegeleverd is klasse 15.

Utilizzare solo la spolina inclusa o spoline dello stesso tipo. La spolina in dotazione con la macchina è del tipo Classe 15.

Utilice sólo la bobina incluida o bobinas del mismo tipo. La bobina incluida con la máquina es de Clase 15.

Применяйте только прилагаемые к машине шпульки или шпульки того же типа. К машине прилагается шпулька класса 15.



Using the Supplemental Spool Pin

You can wind the bobbin during sewing.

Verwendung des zusätzlichen Garnrollenstifts

Sie können den Unterfaden während des Nähens aufspulen.

Utilisation du porte-bobine supplémentaire

Vous pouvez bobiner la canette pendant la couture.

Gebruik van de klospen

U kunt de spoel opwinden tijdens het naaien.

Utilizzo del portarocchetto supplementare

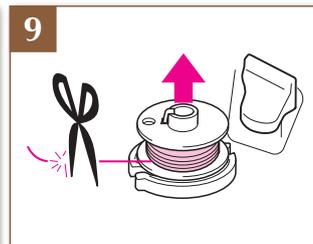
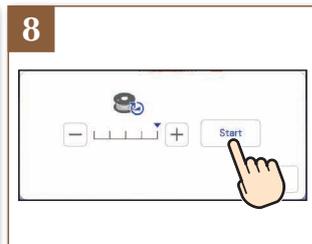
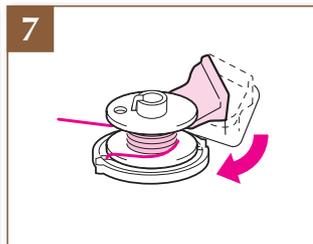
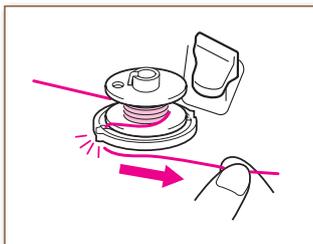
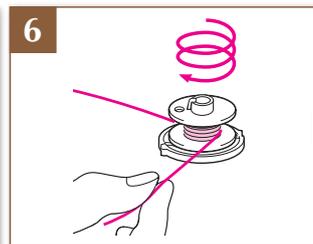
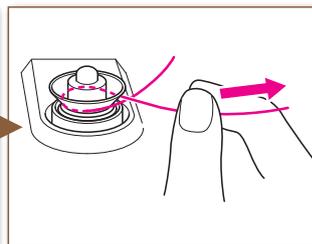
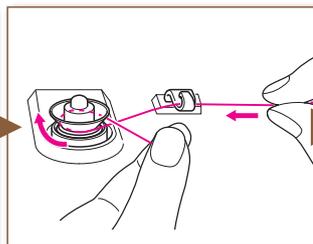
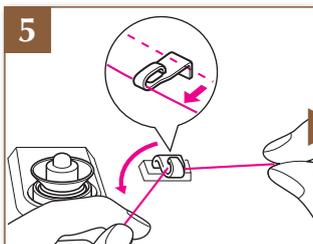
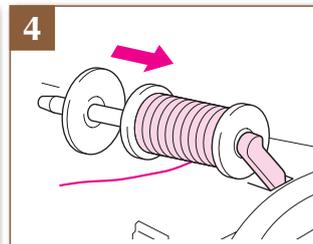
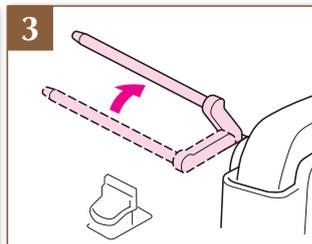
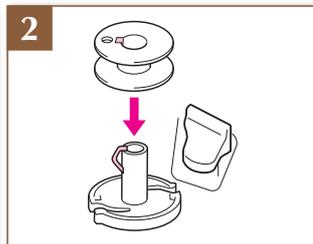
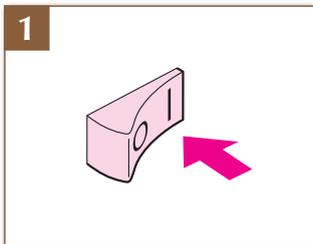
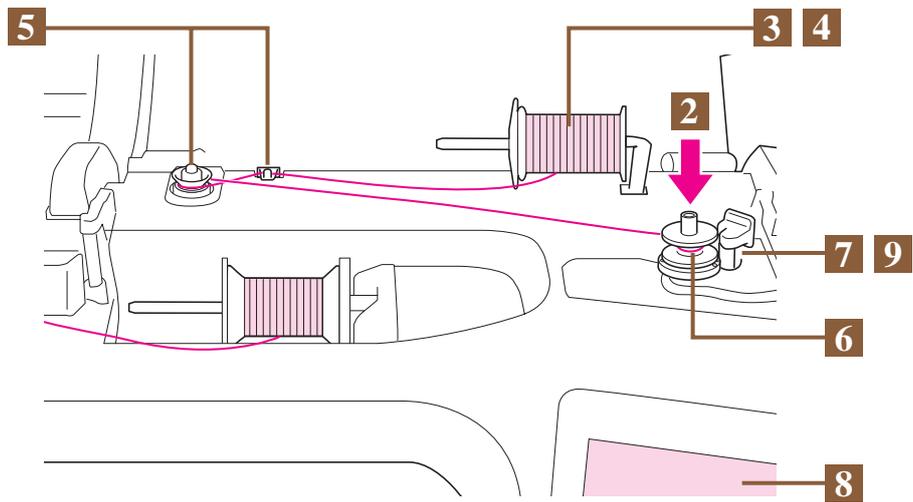
È possibile avvolgere la spolina durante la cucitura.

Uso del portacarrete suplementario

Puede devanar la bobina mientras está cosiendo.

Использование дополнительного стержня для катушки

Можно наматывать нить на шпульку во время шитья.



Winding the Bobbin
Bobinage de la canette
Avvolgimento della spolina
Намотка шпульки

Aufspulen des Unterfadens
Spoel opwinden
Devanado de la bobina

Using the Spool Pin

You can use the main spool pin to wind the bobbin before sewing.

Gebruik van de klospen

Voordat u gaat naaien kunt u met de hoofdklospen de spoel opwinden.

Использование основного стержня для катушки

Для намотки шпульки перед шитьем можно использовать главный стержень для катушки.

Verwendung des Garnrollenstifts

Mit dem Hauptgarnrollenstift können Sie vor dem Nähen den Unterfaden aufspulen.

Utilizzo del portarocchetto

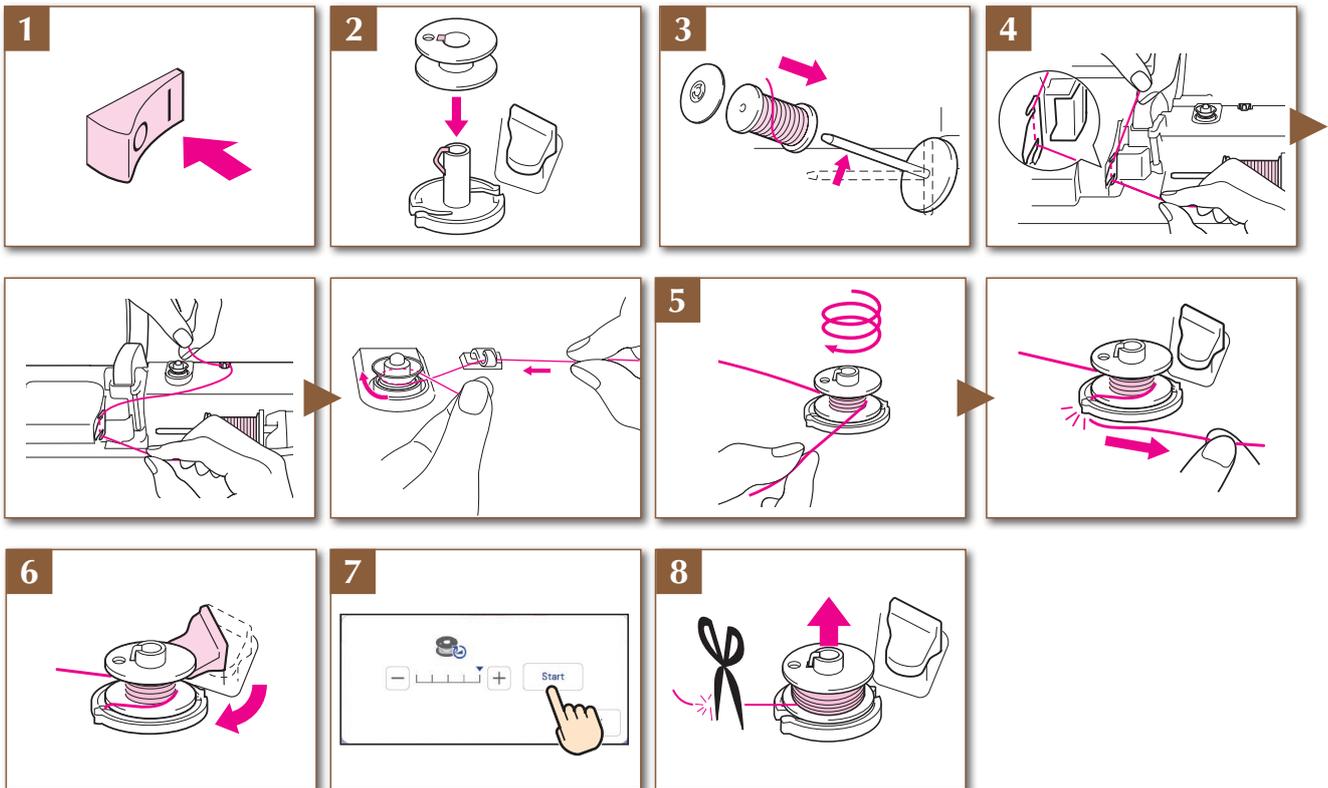
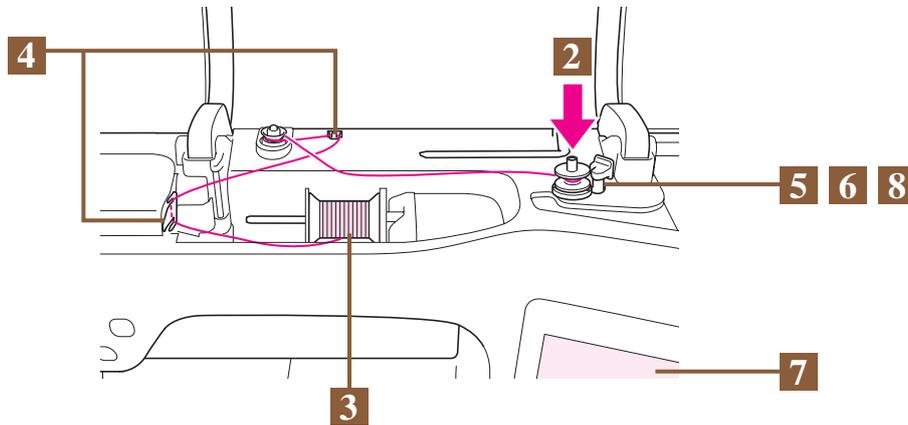
È possibile utilizzare il portarocchetto principale per avvolgere la spolina prima di cucire.

Utilisation du porte-bobine

Vous pouvez bobiner la canette avant de coudre à l'aide du porte-bobine principal.

Uso del portacarrete

Puede utilizar el portacarrete principal para devanar la bobina antes de coser.



Setting the Bobbin

Mise en place de la canette

Impostazione della spolina

Установка шпульки

Einsetzen der Spule

Aanbrengen van het spoeltje

Colocación de la bobina

Refer to the operation manual for detailed instruction.

Zie de gebruiksaanwijzing voor gedetailleerde instructies.

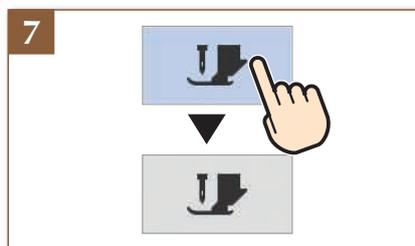
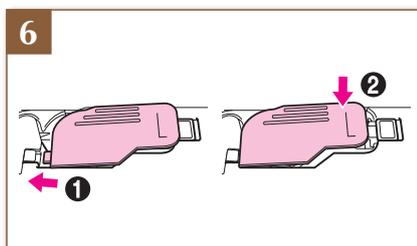
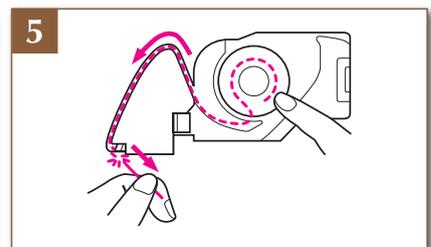
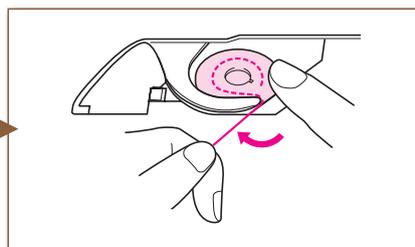
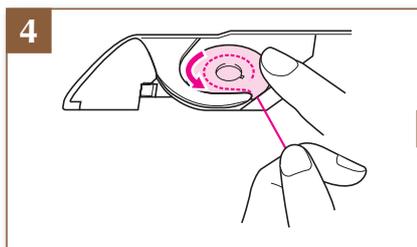
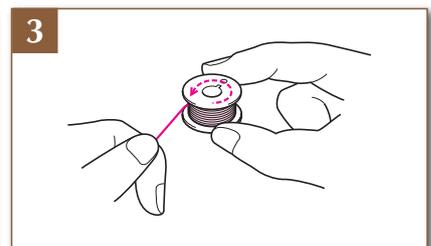
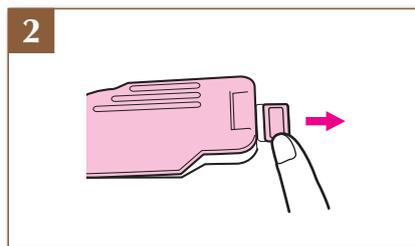
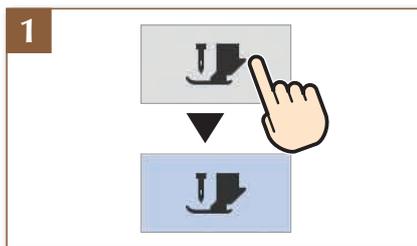
Подробная информация: см. в "Руководстве пользователя".

Einzelheiten hierzu entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.

Fare riferimento al manuale d'istruzioni per le istruzioni dettagliate.

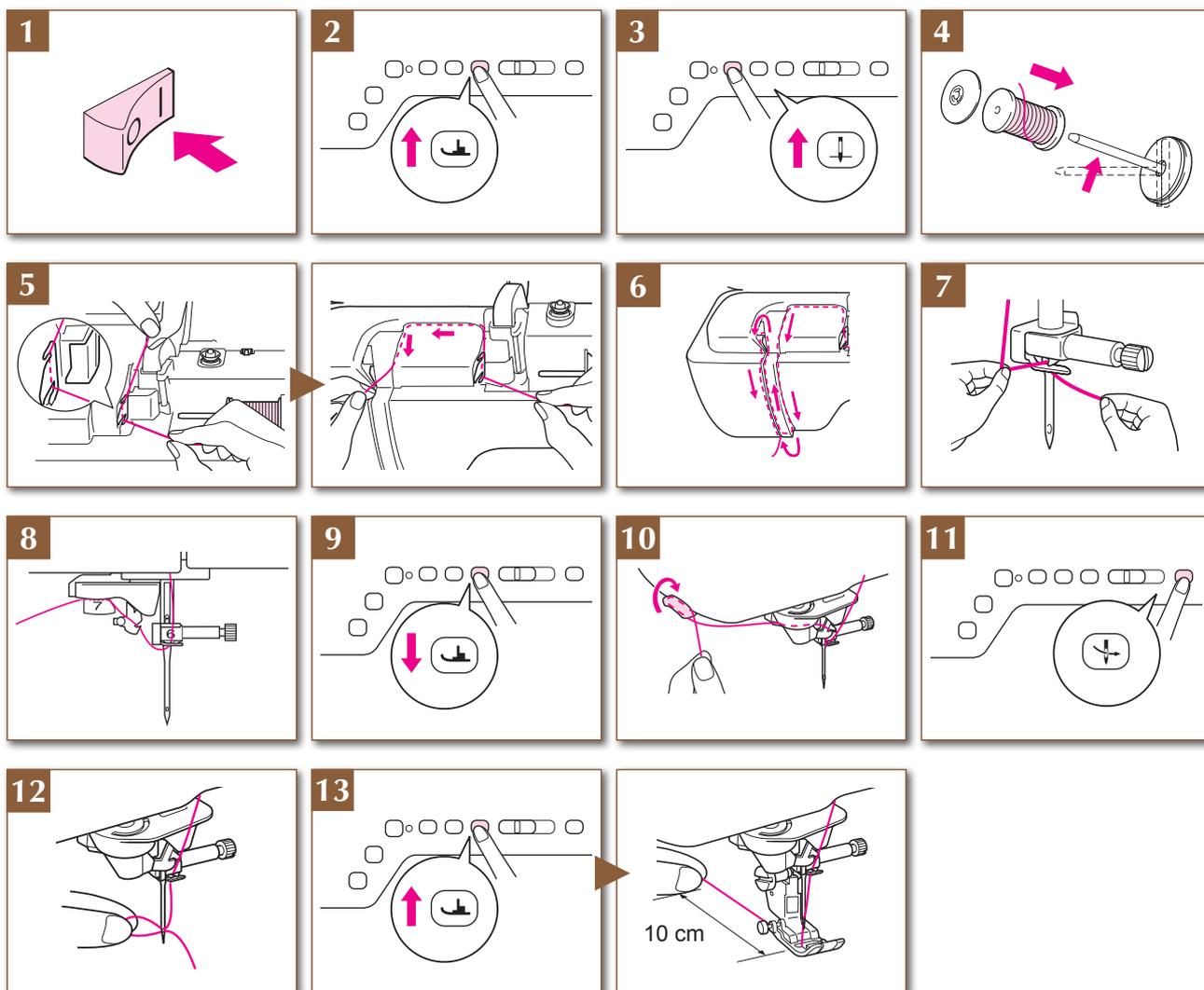
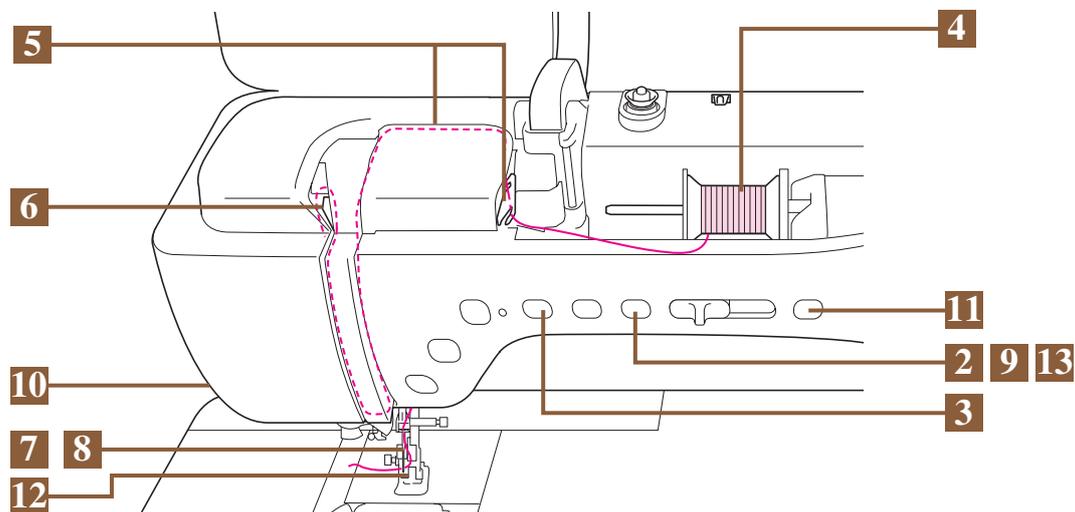
Pour les instructions détaillées, voir le manuel d'instructions.

Consulte el manual de instrucciones para ver más detalles.



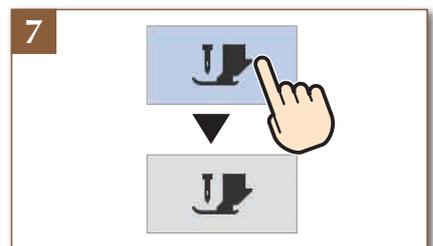
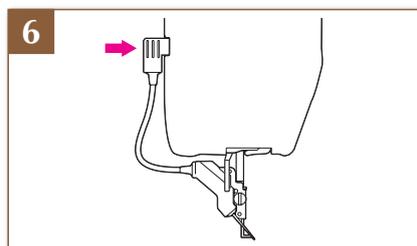
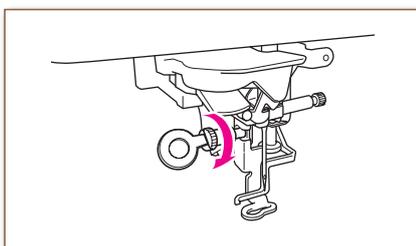
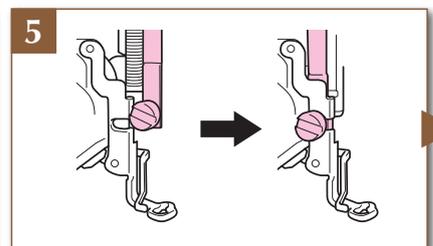
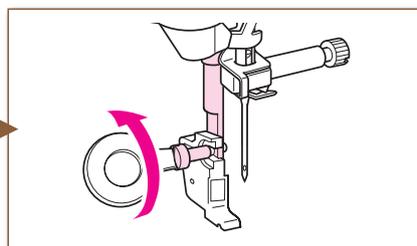
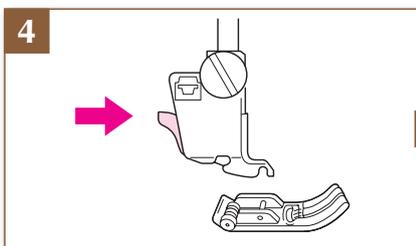
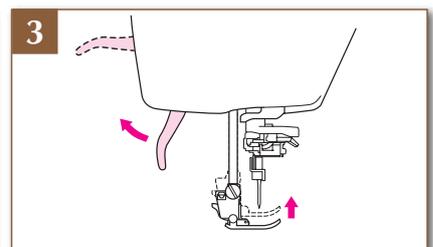
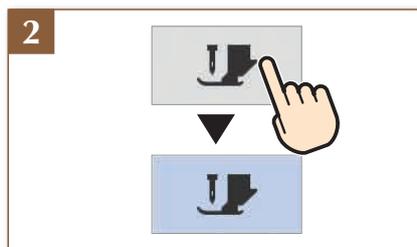
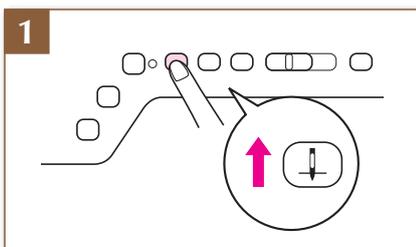
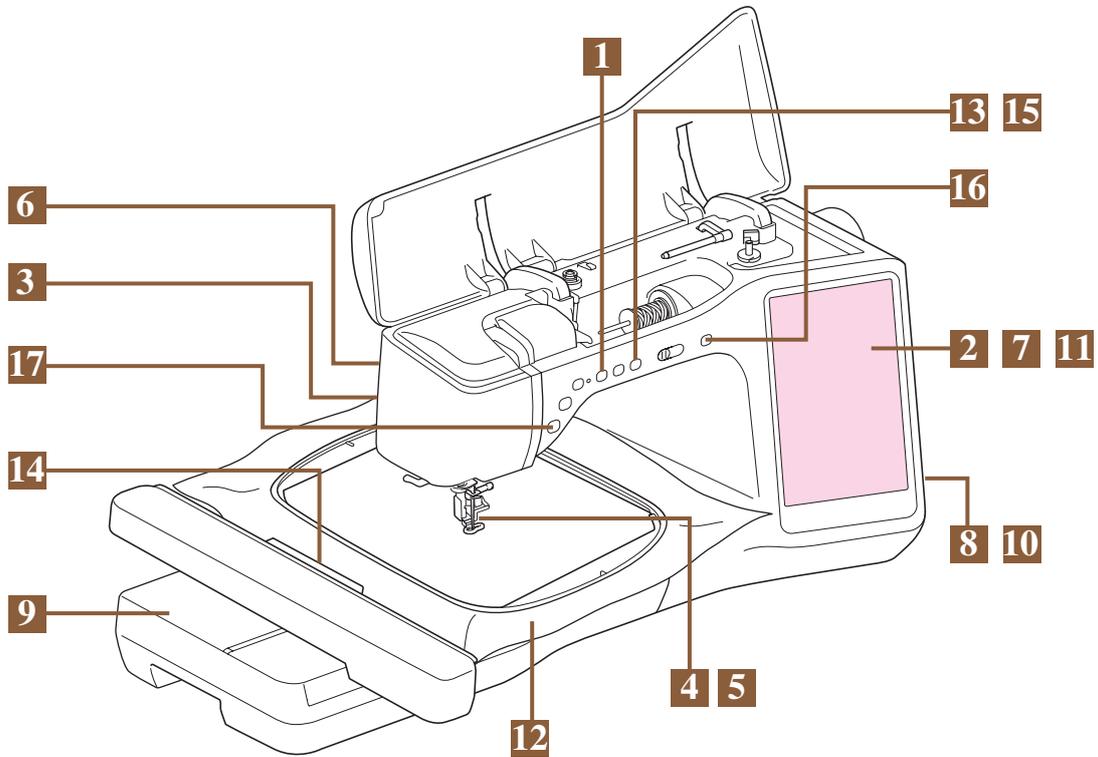
Upper Threading
 Enfilage supérieur
 Infilatura superiore
 Заправка верхней нити

Einfädeln des Oberfadens
 Inrijgen van de bovendraad
 Hilo superior



Preparing to Embroider
 Préparation de la broderie
 Preparativi per il ricamo
 Подготовка к вышиванию

Vorbereitung zum Sticken
 Voorbereidingen voor borduren
 Preparativos para bordar





Preparing to Embroider
Préparation de la broderie
Preparativi per il ricamo
Подготовка к вышиванию

Vorbereitung zum Sticken
Vorbereidingen voor borduren
Preparativos para bordar

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

English
German
French
Dutch
Italian
Spanish
Russian

882-W70



XH3872-001